

Syntactic forces in the development of the English ‘phrasal verb’

José María Oliver

(Universidad Nacional de La Plata)

En inglés contemporáneo (PDE, por sus siglas en inglés) existe un alto número de construcciones verbales –transitivas e intransitivas– denominadas *phrasal verbs*, las cuales se hallan compuestas por dos elementos: un verbo y una “partícula”, esta última pospuesta y generalmente preposicional. Ilustramos debajo la construcción “give up” con datos del corpus BYU-BNC:

- (1) He nearly **gave up**, not knowing what to do next.
- (2) I **gave up** the job there and then and headed for Brazil.
- (3) I can see why you **gave** the job **up**!
- (4) I thought that I was being stupid, so I **gave it up**.
- (5) I think I will **give up** being Chair this time, I've done it too long, too long.

Sin embargo, las locuciones equivalentes en inglés antiguo (OE) e inglés medio (ME) corresponden en mayor medida a verbos que contienen una partícula prefijada, hipotéticamente originaria de los pre-verbos del Proto-Indo-Europeo. Aunque estos prefijos verbales, típicamente de naturaleza espacial, parecen estar en decadencia ya desde el inglés antiguo tardío por diversas razones (Brinton, 1988), se suele hablar del auge de los *phrasal verbs* en su sentido actual recién hacia el ME y durante el inglés moderno temprano (EModE). Es durante este período que las partículas comienzan a ser pospuestas sistemáticamente y a aportar un significado no-espacial:

- (6) þa **ahof** Paulus **up** his heafod
then **raised** Paulus **up** his head
‘Then Paulus **raised up** his head’
- (7) The grace of humanyte is_[Perf] not **dreyed** **vp** in the.
‘The grace of humanity has not **dried** **up** in you’

El desarrollo de la partícula pospuesta es una de las claves en la diacronía de estas construcciones. Brinton (1988) lista posibles motivos para este cambio; Pintzuk (1991, 2006) analiza la hipótesis de

la extraposición de la partícula y propone dos posiciones en SF como solución alternativa para el inglés antiguo. Thim (2012), por su parte, describe sintácticamente la modificación en el orden de (v) y (V) dentro del ‘**clausal brace**’ de las lenguas germánicas y aplica este análisis a distintos tipos de cláusulas.

En este trabajo aplicaremos las propuestas teóricas de Pintzuk y Thim a un corpus de datos del ME, que es el período en transición y más productivo en cuanto a ejemplos en momento de cambio. Este contraste nos permitirá abordar presiones sintácticas actuando en el desarrollo de los *phrasal verbs*. Finalmente, distinguiremos entre estas ‘construcciones’ y aquellas que mantuvieron su naturaleza prefijada sin modificaciones (v.g. “understand” “become” “overhear”, etc.).

Referencias

- Algeo, J. (1995). “Having a look at the expanded predicate”. En: B. Aarts & Ch. Meyer (eds.) *The Verb in Contemporary English. Theory and Description*. Cambridge: CUP.
- Allerton, D. (2002). *Stretched Verb Constructions in English*. London: Routledge.
- Brinton, L. (1988). *The development of English aspectual systems: Aspectualizers and post-verbal particles*. Cambridge: CUP.
- Fischer, O., H. de Smet, y W. van der Wurff (2017). *A Brief History of English Syntax*. Cambridge: CUP.
- Hopper, P. y E. Traugott (1993). *Grammaticalization*. Cambridge: CUP.
- Matsumoto, M. (2008). *From Simple Verbs to Periphrastic Expressions*. Bern and Frankfurt: Peter Lang.
- Mitchell, B. y F. Robinson (2011). *A Guide to Old English*. United States: Wiley-Blackwell.
- Pintzuk, S. (1991). *Phrase structures in competition: Variation and change in Old English word order*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania PhD thesis.
- Pintzuk, S. y A. Taylor (2006). “The loss of OV order in the history of English”. En: A. van Kemenade & Bettelou Los (eds) *The handbook of the history of English*.
- Roberts, I. (2007). *Diachronic Syntax*. Cambridge: CUP
- Thim, S. (2012). *Phrasal Verbs The English Verb-Particle Construction and its History*. Berlin: De Gruyter.
- van Gelderen, E. (2006). *A History of the English Language*. Amsterdam: John Benjamins.
- van Gelderen, E. (2018). *The Diachrony of Verb Meaning. Aspect and Argument Structure*. New York: Routledge.